



البوتاس العربية
Arab Potash



APC CONTRIBUTIONS TO LOCAL
COMMUNITY DEVELOPMENT 2017

مساهمات شركة البوتاس العربية
في تنمية المجتمعات المحلية ٢٠١٧



حضرة صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم



صاحب السمو الملكي ولي العهد
الأمير الحسين بن عبدالله الثاني



كلمة معالي رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم

ذلك برؤية حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم حفظه الله، أن الأولوية هي حياة أفضل لجميع الأردنيين، وبقية الشركة الأساسية والتي تشمل الشراكة مع المجتمعات المحلية.

ومع أن شركة البوتاس العربية اضطرت إلى خفض موازنة المسؤولية الاجتماعية والإستثمار في تنمية المجتمعات المحلية بالمقارنة مع السنوات السابقة، إلا أن هذه الموازنة، عند قياسها كنسبة من أرباح الشركة، لا تزال من أعلى موازونات المسؤولية الاجتماعية للشركات في العالم أجمع.

وبيين الجدول (١) كشفاً بإنفاق المسؤولية الاجتماعية على مدى السنوات الخمس الماضية.

كما تبين الأرقام، فقد استمرت برامجنا في عام ٢٠١٧ بالتركيز على التعليم والتنمية الاجتماعية والرعاية الصحية، كما أن الشركة بقيت حريصة على المساهمة في مجالات أخرى بما في ذلك المياه، والبيئة، والأنشطة الرياضية، ونحن نتطلع إلى مستقبل مشرق للشركة وللوطن انشاء الله. وفيما يلي تقرير مفصل عن إستثمارات شركة البوتاس العربية في تنمية المجتمعات المحلية في سائر أرجاء الأردن.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**رئيس مجلس الإدارة
جمال أحمد الصرايرة**

في عام ٢٠١٧، استمرت شركة البوتاس العربية بالعمل وفق نهجها الذي يقضي بإطلاع كافة الأطراف المعنية بشفاافية تامة وباستمرار على آخر التطورات في سوق البوتاس العالمية، وتوجهات الشركة للتعامل مع هذه التطورات. وبالتالي فليس خفياً على أحد أن الأوضاع التي عصفت بسوق البوتاس العالمي في السنوات الماضية والمتمثلة في انخفاض سعر بيع البوتاس إلى أدنى مستوى منذ عشر سنوات، أدت إلى أزمة عالمية ليس في قطاع إنتاج البوتاس فحسب، بل في قطاع الأسمدة بأسره. وقد دفعت هذه الأزمة ببعض كبار المنتجين إلى إغلاق مشاريع إنتاجية وتسريح مئات العاملين.

ومع أن أزمة البوتاس العالمية كان لها تأثير لا يستهان به على أرباح شركة البوتاس العربية، مما اضطرت الشركة إلى خفض موازنة المسؤولية الاجتماعية، إلا أن الشركة تعاملت مع هذه الأوضاع بحكمة وروية، حيث ركزت جهودها على خفض النفقات الإنتاجية والتوسع في الإنتاج لخفض كلفة الإنتاج للطن، والتركيز على الصناعات المشتقة التي كان لها أكبر الأثر في توفير الأرباح خلال الأزمة. وقد مكنت هذه السياسات الحكيمة شركة البوتاس العربية من اجتياز الفترة الحرجة السابقة دون الحاجة لتسريح أي من العاملين.

وبالرغم من هذه الصعاب، فقد استمرت شركة البوتاس العربية في أداء دورها الوطني كصرح اقتصادي ريادي، مسترشدة في



HIS EXCELLENCY THE CHAIRMAN'S MESSAGE

In 2017, the Arab Potash Company (APC) continued to pursue its policy of full transparency, by keeping all concerned parties abreast on a continuous basis with the latest developments in the global potash market and the Company's efforts to deal with these developments. It is therefore no secret that the crisis of the global potash market in the past years caused the price of potash to fall to a ten-year low. This affected not only in the potash production sector, but the whole fertilizer industry, compelling some of the major producers to close production projects and lay off hundreds of workers.

The global potash crisis had a significant impact on the Arab Potash Company's profits, forcing APC to reduce the budget of social responsibility. The Company dealt with this situation prudently, focusing its efforts on reducing production costs and expanding production to reduce the cost of production per ton. It also focused on developing derivative industries, which had a major impact in providing profits during the crisis. These farsighted policies allowed the Arab Potash Company to see the critical period through without laying off any employees.

Despite these difficulties, APC continued to play its pivotal role as a leading economic establishment, guided by His Majesty King Abdullah II's vision that

the priority is a better life for all Jordanians, and by the Company's core values which include partnership with local communities.

Although APC had to reduce its budget for social responsibility and investment in local community development compared to previous years, this budget, when measured as a percentage of the company's profits, remains one of the highest corporate social responsibility budgets worldwide.

The table (1) shows a breakdown of social responsibility expenditure over the past five years.

As the figures show, our programs in 2017 continued to focus on education, social development and health care. APC also made contributions in other areas including water, environment and sporting activities. We look forward to a bright future for the Company and for our nation, God willing. The following is a detailed report on the Arab Potash Company's investments in local community development throughout Jordan.

May God's peace and blessings be with you

Chairman of the Board
Jamal Ahmad Al Sarayrah

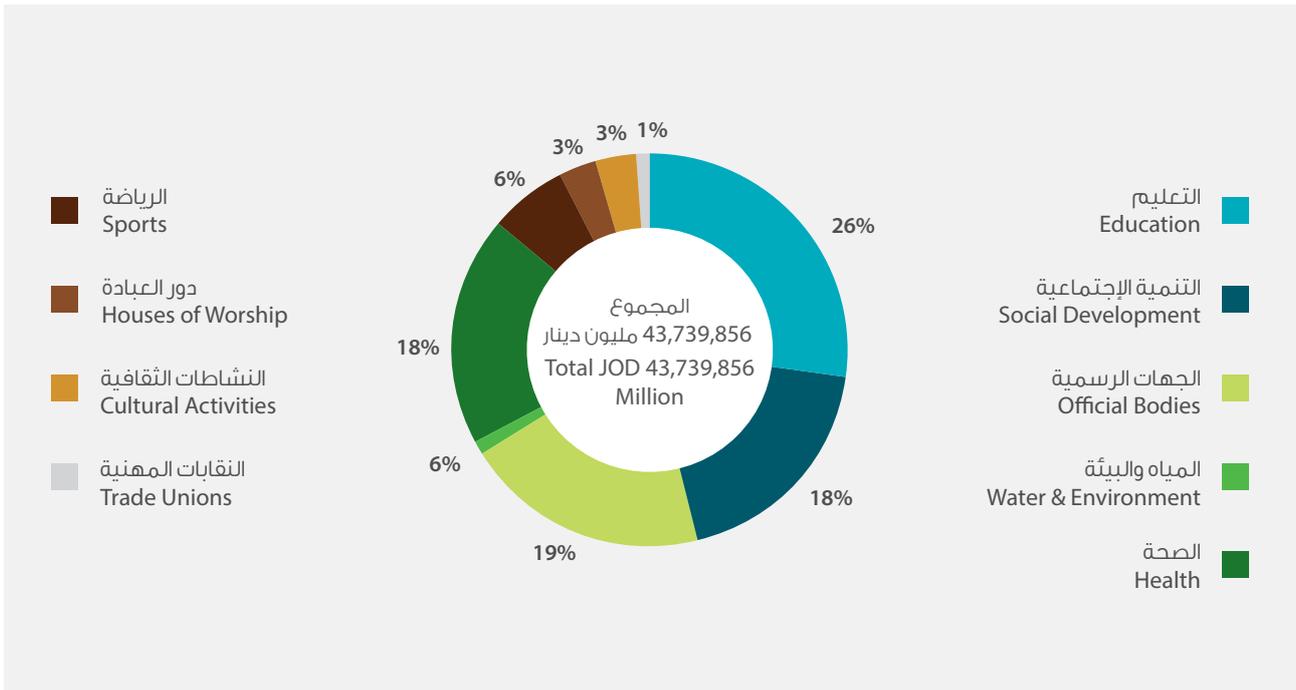


جدول ١ : مساهمات شركة البوتاس العربية للمسؤولية الاجتماعية ٢٠١٣ - ٢٠١٧ (دينار أردني)
Table 1: Arab Potash Company CSR contributions 2013 - 2017 (Jordanian Dinars)

	%	المعدل السنوي Average	المجموع Total	2013	2014	2015	2016	2017	
Education	26%	2,265,762	11,328,809	2,331,820	2,203,257	2,162,372	2,323,760	2,307,600	التعليم
Social Development	18%	1,591,612	7,958,062	1,848,901	1,554,419	1,670,855	1,184,220	1,699,667	التنمية الاجتماعية
Official Bodies	19%	1,705,241	8,526,207	2,054,591	1,683,948	2,914,094	1,092,692	780,882	الجهات الرسمية
Water & Environment	5.5%	477,762	2,388,810	1,241,700	256,147	711,320	68,400	111,243	المياه والبيئة
Health	18%	1,595,023	7,975,114	1,328,170	831,740	1,809,400	2,521,744	1,484,060	الصحة
Sports	6.5%	565,471	2,827,355	487,500	604,550	372,484	432,915	929,906	الرياضة
Houses of Worship	3%	228,578	1,142,888	356,673	186,899	219,568	176,348	203,400	دور العبادة
Cultural Activities	3%	252,001	1,260,005	312,150	209,340	240,000	244,215	254,300	النشاطات الثقافية
Trade Unions	1%	66,521	332,606	38,495	102,700	38,605	73,806	79,000	النقابات المهنية
Total	100%	8,747,971	43,739,856	10,000,000	7,633,000	10,138,698	8,118,100	7,850,058	المجموع



جدول ٢: مساهمات المسؤولية الاجتماعية ٢٠١٣ – ٢٠١٧ (%)
 Table 2: APC's CSR Contributions 2013 – 2017 (%)



CSR PROGRAM 2017

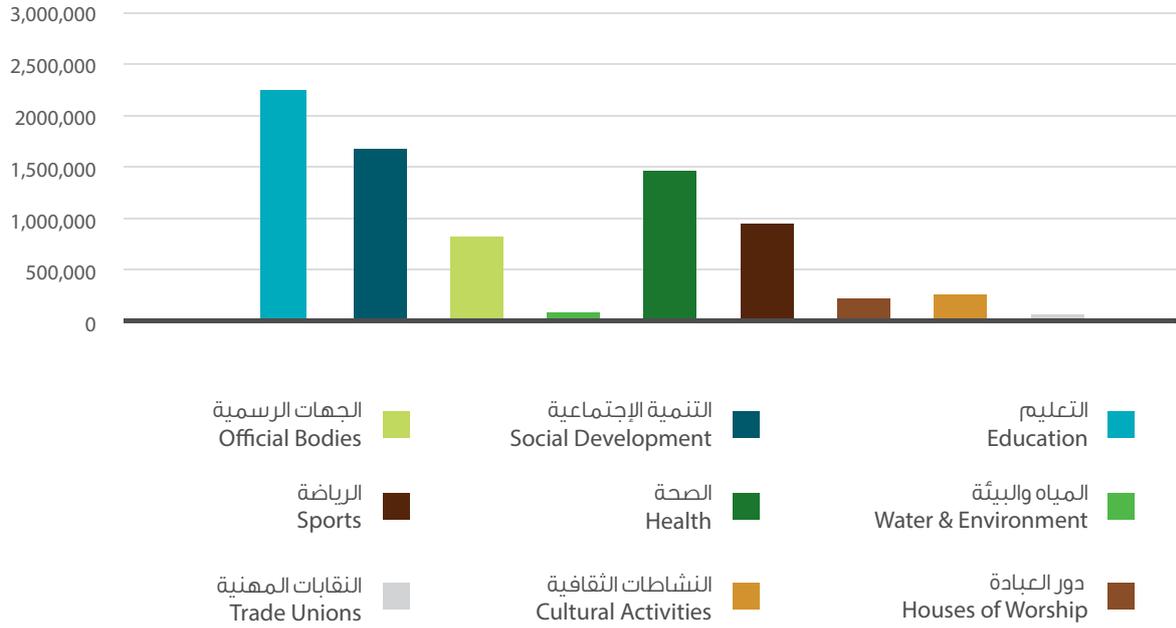
APC's CSR contributions in 2017 were close to JD 8 million, which were distributed on priority sectors with special emphasis on health, social work and education. The table and graph below show the distribution of these contributions:

بلغت مساهمات شركة البوتاس العربية في عام ٢٠١٧ قرابة ثمانية ملايين دينار، تم توزيعها على القطاعات ذات الأولوية مع التركيز بشكل خاص على قطاعات الصحة والتعليم والتنمية الإجتماعية. ويبين الجدول والشكل أدناه توزيع هذه المساهمات:

موجز مساهمات شركة البوتاس العربية لبرنامج المسؤولية الإجتماعية لعام ٢٠١٧ بالدينار الأردني APC's CSR Contributions in 2017 by Sector in Jordanian Dinars

Sector	Sub-sector	Total المجموع	القطاع الفرعي	القطاع
	Universities	761,000	الجامعات	
	Schools	1,546,600	المدارس	
Education		2,307,600		التعليم
	Charities	1,016,467	الجمعيات الخيرية	
	Orphans' Care	173,200	رعاية الأيتام	
	Ramadan Charity Activities	510,000	نشاطات خيرية رمضانية	
Social Development		1,699,667		التنمية الإجتماعية
	Official Bodies	457,882	مؤسسات رسمية	
	Community and Municipality Halls	323,000	بلديات وقاعات مجتمعية ومجتمع مدني	
Official Bodies		780,882		الجهات الرسمية
	Hospitals	1,398,160	مستشفيات	
	Humanitarian Curative Aids	8,600	مساعداً علاجية انسانية	
	Healthcare Organizations	15,000	جمعيات صحية	
	Care of People with Special Needs	62,300	رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة	
Health		1,484,060		الصحة
Sports		929,906		الرياضة
	Churches	47,950	كنائس	
	Mosques	155,450	مساجد	
Houses of Worship		181,500		دور العبادة
Water and Environment		111,243		المياه والبيئة
Cultural Activities		254,300		النشاطات الثقافية
Trade Unions		79,000		النقابات المهنية
Total		7,850,058		المجموع الكلي

مساهمات المسؤولية الاجتماعية لعام ٢٠١٧ بالدينار الأردني
 APC CSR Contributions in 2017 (JOD)



التعليم

قدمت شركة البوتاس مبلغ ٢,٢٦٣,٩٠٠ ديناراً لدعم قطاع التعليم في عام ٢٠١٧. وكانت أهم النشاطات في مجال التعليم:

١. اكتمال العمل في مدرسة الطيبة الثانوية ومدرسة غور الصافي الثانوية.
٢. التعاون مع مبادرة مدرستي، والتي تقوم باستقطاب الموارد من الأفراد والشركات الخاصة والمنظمات لتحسين البيئات التعليمية في المدارس الحكومية الأكثر حاجة في الأردن.
٣. الاستمرار بتوفير دروس التقوية لطلبة الثانوية العامة في الأغوار الجنوبية.
٤. انشاء وتجهيز مختبرات طبية للتشريح وانشاء ملاعب للتربية الرياضية وصيانة المكتبة في جامعة مؤتة.
٥. اكتمال مبنى المشاغل الهندسية في جامعة الطفيلة.



EDUCATION

The Arab Potash Company provided JOD 2,263,900 in 2017 to support education in Jordan. The main activities in this area were:

1. Completion of work in Al Taibah Secondary School and Ghor Al Safi Secondary School.
2. Madrasati mobilizes the resources of individuals, private companies and organizations to improve the physical and educational learning environments of Jordan's most neglected public schools.
3. Continuing to provide reinforcement lessons for high school students in the southern Jordan Valley.
4. Building and equipping medical laboratories for anatomy, construction of playgrounds for sports education and maintenance of the library at Mu'tah University.
5. Completion of the Engineering Workshops Building at Tafila University.



التعليم

وشمل المستفيدون من هذا البرنامج: Beneficiaries from this program included:

المدارس	الجامعات
١. مدرسة بطيريركية اللاتين الثانوية / مادبا	١. الجامعة الاردنية
٢. مدارس الاكاديمية التربوية /العقبة	٢. الجامعة العربية المفتوحة
٣. مدرسة الهاشمية الاساسية المختلطة	٣. الجامعة الألمانية الاردنية
٤. مدرسة بنات سول الثانوية الشاملة	٤. جامعة آل البيت
٥. مدرسة خديجة بنت خويلد الاساسية	٥. جامعة البلقاء التطبيقية
٦. مدرسة ذكور سول الثانوية	٦. جامعة الطفيلة التقنية
٧. مدرسة سول الاساسية المختلطة	٧. جامعة العلوم الاسلامية
٨. مدرسة اروى بنت عبد المطلب الاساسية المختلطة / الاغوار	٨. جامعة العلوم التطبيقية
٩. مدرسة اربحا وابو ترابة الاساسية المختلطة / الكرك	٩. جامعة العلوم والتكنولوجيا / اربد
١٠. مدرسة الحدادة الاساسية المختلطة / معان	١٠. جامعة اليرموك / اربد
١١. مدرسة الحسين الثانوية الشاملة للبنين	١١. جامعة عمان الاهلية
١٢. مدرسة السراب الاساسية المختلطة / معان	١٢. جامعة مؤتة
١٣. مدرسة الشماخ الاساسية للبنين / معان	١٣. معهد الاعلام الاردني / عمان
١٤. مدرسة الشوبك الاساسية للبنين / معان	١٤. كلية طب الاغوار الجنوبية
١٥. مدرسة الشوبك الثانوية الشاملة للبنات / معان	
١٦. مدرسة الطيبة النموذجية	
١٧. مدرسة العقبة الثانوية الشاملة للبنات /العقبة	
١٨. مدرسة الملك عبدالله للتميز / الكرك	
١٩. مدرسة النهضة الاساسية المختلطة / معان	
٢٠. مدرسة بنات مؤتة الثانوية	
٢١. مدرسة جعفر بن ابي طالب الثانوية	
٢٢. مدرسة جوزا الثانوية للبنات	
٢٣. مدرسة ذات النطاقين الاساسية المختلطة - الكرك	
٢٤. مدرسة ذكور الهاشمية الثانوية	
٢٥. مدرسة ساكب الثانوية الشاملة للبنات /جرش	
٢٦. مدرسة ساكب الثانوية للبنين /جرش	
٢٧. مدرسة غور الصافي النموذجية	
٢٨. مدرسة مؤتة الثانوية للبنين	
٢٩. دروس التقوية لطلبة التوجيهي / الاغوار الجنوبية	
٣٠. مبادرة مدرستي	

EDUCATION



التعليم



EDUCATION



التنمية الإجتماعية

قدمت شركة البوتاس مبلغ ١,٦٥٥,٩٦٧ ديناراً عام ٢٠١٧ للتنمية الإجتماعية، تركزت بشكل رئيسي على تقديم كوبونات الخير في شهر رمضان المبارك، وبناء القاعات المجتمعية متعددة الإستعمالات، ودعم نشاطات جمعيات العمل الإجتماعي.



SOCIAL DEVELOPMENT

APC provided JOD 1,655,967 in 2017 to support social development. These contributions mainly took the form of welfare coupons during the holy month of Ramadan, construction of multi-purpose community halls, and supporting the activities of social development associations.



التنمية الإجتماعية

وشمل أهم المستفيدين: The main beneficiaries included:

- | | |
|--|---|
| ٣١. جمعية الثلاثة الخيرية | ١. جمعية دارات سمير شما / عمان |
| ٣٢. جمعية الجديدة الخيرية | ٢. اتحاد جمعيات الشباب المسيحية في الاردن |
| ٣٣. جمعية الحزم الخيرية - مادبا | ٣. الجمعية الاردنية لرعاية نزلاء مراكز الاصلاح والتاهيل الخيرية |
| ٣٤. جمعية الحياة للبناء والتنمية | ٤. الجمعية الوطنية للتأهيل المجتمعي/ الاغوار الجنوبية |
| ٣٥. جمعية الخالد الخيرية/ الكرك | ٥. الجمعيه الوطنية للدفاع الاجتماعي / عمان |
| ٣٦. جمعية الدكتور بشار ابو درويش الخيرية - معان | ٦. الصندوق الاردني الهاشمي/ حملة البر والاحسان |
| ٣٧. جمعية الذرة الخيرية / لواء الجيزة | ٧. ائتلاف الجمعيات الخيرية |
| ٣٨. جمعية الرعاية والعون الاجتماعي/ الكرك | ٨. جمعية ابناء المحافظة الهاشمية / العقبة |
| ٣٩. جمعية الريادة الخيرية | ٩. جمعية ابناء ضانا والقادسية للعمل الخيري التنموي |
| ٤٠. جمعية الزيرية للتنمية الاجتماعية | ١٠. جمعية ابناء معان الخيرية/ معان |
| ٤١. جمعية السدر الخيرية / الكرك | ١١. جمعية ابو بنا الخيرية / الطفيلة |
| ٤٢. جمعية السماكية الخيرية | ١٢. جمعية ابو علندا للتنمية الاجتماعية |
| ٤٣. جمعية الشباب المسيحية / مادبا | ١٣. جمعية اتحاد فتيات مؤاب الخيرية |
| ٤٤. جمعية الشاكرية الخيرية/ البادية الجنوبية | ١٤. جمعية اجيال الخيرية / العقبة |
| ٤٥. جمعية الشهابية الخيرية / الكرك | ١٥. جمعية احفاد الصحابة الخيرية/ اربد |
| ٤٦. جمعية الشهيد الطيار معاذ الكساسبة الخيرية | ١٦. جمعية ارم الخيرية/ البادية الجنوبية |
| ٤٧. جمعية الصخرة المشرفة/ البلقاء | ١٧. جمعية اريحا مدينة النخيل الخيرية / البقعة |
| ٤٨. جمعية الطفيلة للبناء الخيرية | ١٨. جمعية اريحا مدينة النخيل/ البلقاء |
| ٤٩. جمعية الطويسة الخيرية/ البادية الجنوبية | ١٩. جمعية الاخوه العربيه / عمان |
| ٥٠. جمعية الطيونة الخيرية / جرش | ٢٠. جمعية الاقصى المبارك الخيرية / جرش |
| ٥١. جمعية العبدلية للتنمية الاجتماعية | ٢١. جمعية الامان الوطني الخيرية / الزرقاء |
| ٥٢. جمعية العسيلة/ البادية الجنوبية | ٢٢. جمعية الامل الخيرية |
| ٥٣. جمعية العمرية للتنمية الاجتماعية/ الكرك | ٢٣. جمعية الامير حسين/ قريقرة - وادي عربة |
| ٥٤. جمعية العهد والولاء الخيرية - معان | ٢٤. جمعية الانتماء للتنمية الاجتماعية |
| ٥٥. جمعية العيص الخيرية/ الطفيلة | ٢٥. جمعية الانتماء للوطن الخيرية - معان |
| ٥٦. جمعية الغويبة الحديثة / الاغوار الجنوبية | ٢٦. جمعية الايمان لرعاية الايتام الخيرية / الكرك |
| ٥٧. جمعية القويرة الخيرية / البادية الجنوبية | ٢٧. جمعية الإخاء الخيرية |
| ٥٨. جمعية المبدعات لدعم الطلبة والمجتمع المحلي / عجلون | ٢٨. جمعية البشائر الخيرية/ عمان |
| ٥٩. جمعية المتقاعدين والمحاربين القدامى / الجيزة | ٢٩. جمعية البقعة للتنمية الاجتماعية |
| ٦٠. جمعية المحبة والرضوان الخيرية للايتام / الزرقاء | ٣٠. جمعية البيارق للتنمية الاجتماعية / الزرقاء |

SOCIAL DEVELOPMENT



- | | |
|---|--|
| ٧٦. جمعية اهل الخير للمحتاجين والايتام / اردن | ٦١. جمعية المركز الاسلامي الخيرية / عمان |
| ٧٧. جمعية اهل العطاء / البقعة | ٦٢. جمعية المركز الاسلامي الخيرية/الطفيلة |
| ٧٨. جمعية أجيال الشوكب التنموية | ٦٣. جمعية المسمية الخيرية /البقعة |
| ٧٩. جمعية بصيرا الخيرية / الطفيلة | ٦٤. جمعية المشير للرعاية الاجتماعية الخيرية/الكرك |
| ٨٠. جمعية بوابة معان الخيرية -معان | ٦٥. جمعية المعمورة الخيرية / الاغوار الجنوبية |
| ٨١. جمعية بير مذكور السياحية البيثة | ٦٦. جمعية المقارعية الخيرية |
| ٨٢. جمعية بئر السبع الثقافية /عمان | ٦٧. جمعية الملكة رانيا العبدالله لرعاية العسكريين واسرهم |
| ٨٣. جمعية بئر العطاعة الخيرية/ الطفيلة | ٦٨. جمعية الملكة زين الشرف الخيرية |
| ٨٤. جمعية جحفية الخيرية / اردن | ٦٩. جمعية المنشية للتنمية الاجتماعية / الاغوار الشمالية |
| ٨٥. جمعية جرش للحرص اليدوية | ٧٠. جمعية النرجس الخيرية /عمان |
| ٨٦. جمعية جعفر الطيار الخيرية / عمان | ٧١. جمعية النهضه با لمرآه البدوية/ قريقرة - وادي عربي |
| ٨٧. جمعية دبه حانوت/البادية الجنوبية | ٧٢. جمعية النهوض بالاسرة الاردنية/البلقاء |
| ٨٨. جمعية درب الصفصاف /جرش | ٧٣. جمعية النهوض للعناية بالارامل والمطلقات |
| ٨٩. جمعية دير السعنة الخيرية / اردن | ٧٤. جمعية النورين الخيرية / مادبا |
| | ٧٥. جمعية الوحدة لرعاية وحماية المسنين الخيرية /عمان |

التنمية الاجتماعية

٩٠. جمعية ديوان ابناء الطورة
٩١. جمعية ديوان ابناء عشائر بني صخر
٩٢. جمعية ديوان ابناء محافظة الطفيلة/عمان
٩٣. جمعية ديوان ال ياغي / البقعة
٩٤. جمعية ديوان الحماد بني صخر
٩٥. جمعية ديوان العكمة - الجبور
٩٦. جمعية ديوان عشيرة الحراسيس / الطفيلة
٩٧. جمعية ديوان عشيرة الخوالده/ الطفيلة
٩٨. جمعية ديوان عشيرة الريحات /الطفيلة
٩٩. جمعية ديوان عشيرة الرعود/ الطفيلة
١٠٠. جمعية ديوان عشيرة السعود /الطفيلة
١٠١. جمعية ديوان عشيرة عيال عواد / الطفيلة
١٠٢. جمعية ذوي الشهداء العسكريين لابناء ضانا والقادسية الخيرية
١٠٣. جمعية رابطة ابناء ابو غنيم /عمان
١٠٤. جمعية رابطة ابناء ال الفراهيد / الطفيلة
١٠٥. جمعية رابطة ابناء عشيرة الهلالات / الطفيلة
١٠٦. جمعية ربوع معان الخيرية -معان
١٠٧. جمعية رسالة السلام الخيرية/ عجلون
١٠٨. جمعية رعاية اسرة الجندي/عمان
١٠٩. جمعية رؤيا الخيرية/ العقبة
١١٠. جمعية زهور البراري الخيرية /البقعة
١١١. جمعية سول للعمل والبناء الاجتماعي/الكرك
١١٢. جمعية سويمة الخيرية/البلقاء
١١٣. جمعية سيادة الشريف ناصر بن جميل/قريقرة - وادي عربة
١١٤. جمعية سيدات الحديثة الخيرية / الاغوار الجنوبية
١١٥. جمعية سيدات الحميمة/البادية الجنوبية
١١٦. جمعية سيدات الطفيلة الخيرية/ الطفيلة
١١٧. جمعية سيدات المعمورة للتنمية الاجتماعية / الاغوار الجنوبية
١١٨. جمعية سيدات النقع
١١٩. جمعية سيدات بصيرا /الطفيلة
١٢٠. جمعية سيدات غور الصافي للتنمية الاجتماعية / الاغوار الجنوبية
١٢١. جمعية سيدات فيفا الخيرية / الاغوار الجنوبية
١٢٢. جمعية سيدات فينان الخيرية / فينان - وادي عربة
١٢٣. جمعية سيدات قريقرة/قريقرة - وادي عربة
١٢٤. جمعية شباب القادسية الخيرية/الطفيلة
١٢٥. جمعية شعاع الفاروق الخيرية / جرش
١٢٦. جمعية صندوق دعم الطالب الجامعي للبادية الوسطى الخيرية
١٢٧. جمعية طلاب العلم الخيرية
١٢٨. جمعية عبدله الكرك الخيرية
١٢٩. جمعية عثمان بن عفان الخيرية / الزرقاء
١٣٠. جمعية عشيرة ابو حميد /عمان
١٣١. جمعية عطاء الرحمن /جرش
١٣٢. جمعية عمر بن عبد العزيز/البادية الجنوبية
١٣٣. جمعية عيرا الخيرية/ البلقاء
١٣٤. جمعية عيمة الخيرية / الطفيلة
١٣٥. جمعية عين الباشا الخيرية / البقعة
١٣٦. جمعية غور الصافي للتنمية الاجتماعية / الاغوار الجنوبية
١٣٧. جمعية غور المزرعة والحديثة للتنمية الاجتماعية / الاغوار الجنوبية
١٣٨. جمعية غور فيفا للتنمية الاجتماعية / الاغوار الجنوبية
١٣٩. جمعية فاطمة الزهراء الخيرية
١٤٠. جمعية فرقة فرسان البادية الاردنية -معان
١٤١. جمعية فينان الخير للتنمية الاجتماعية/فينان- وادي عربة
١٤٢. جمعية قريغلا الخيرية /الكرك
١٤٣. جمعية قلعة الصقر / عمان
١٤٤. جمعية لب الخيرية / مادبا
١٤٥. جمعية مبرة معان الخيرية -معان
١٤٦. جمعية مجرا وجوير الخيرية -الكرك
١٤٧. جمعية محي للتنمية الاجتماعية
١٤٨. جمعية مليح الخيرية / مادبا
١٤٩. جمعية منحتي /عمان
١٥٠. جمعية منحد الخيرية /اربد
١٥١. جمعية نشميات الاردن الخيرية /الرصيغ
١٥٢. جمعية نشميات دبة حانوت / البادية الجنوبية
١٥٣. جمعية نشميات مادبا للاعمال الخيرية
١٥٤. جمعية نهر العطاء / الطفيلة

SOCIAL DEVELOPMENT



١٥٥. جمعية نور السما / مادبا
١٥٦. جمعية واحة العلم والثقافة / عمان
١٥٧. جمعية وادي رم الخيريه/البادية الجنوبية
١٥٨. جمعية يعرب التنمية الخيرية
١٥٩. جمعية يئابيع الخير زيتا / عمان
١٦٠. جمعية ينبع الخير /عجلون
١٦١. جمعية يوم القدس
١٦٢. لجنة زكاة وصدقات كفر يوبا /اربد
١٦٣. لجنة زكاة وصدقات مدينة معان –محافظة معان
١٦٤. مؤسسة نهر الاردن
١٦٥. نادي العون الانساني
١٦٦. ائتلاف الجمعيات الخيرية في الاغوار الجنوبية
١٦٧. جمعية ابناء العقبة لرعاية الايتام/ العقبة
١٦٨. جمعية الاحسان لرعاية الايتام الخيرية / الاغوار الشمالية
١٦٩. جمعية الاماني لرعاية الايتام وذوي الاعاقة/قريقره – وادي عربة
١٧٠. جمعية الجاحظ لرعاية الايتام وذوي الاحتياجات الخاصة الخيرية/مادبا
١٧١. جمعية ربوع وقاص الخيرية لرعاية الايتام / الاغوار الشمالية
١٧٢. جمعية ربيع الفقراء لرعاية الارامل والايتام
١٧٣. جمعية زينب ام المساكين الخيرية لرعاية الايتام والفقراء / عمان
١٧٤. صندوق الامان لتعليم الايتام
١٧٥. مركز ايتام غور المزرعة والحديثة
١٧٦. جمعية قرى الاطفال الاردنية /SOS

الجهات الرسمية

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ٧٨٠,٨٨٢ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم الجهات الرسمية. وتركزت هذه المساهمات على ما يلي:

١. قاعات مجتمعية للبلديات
٢. دعم صندوق دعم أسر الشهداء
٣. دعم الصندوق الأردني الهاشمي
٤. انشاء ملاعب خماسية لبلدية اربد بالتعاون مع بلدية اربد



OFFICIAL BODIES

APC provided JOD 780,882 in 2017 to support official Bodies. These contributions focused mainly on:

1. Construction of municipal multi-purpose community halls
2. Support for the Martyrs Families Fund
3. Support for the Jordanian Hashemite Fund
4. Building five-aside playgrounds for the Irbid Municipality



الجهات الرسمية

وشملت أهم الجهات المستفيدة: The main beneficiary organizations included:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| ١١. دائرة الاحوال المدنية والجوازات | ١. الجمعية العلمية الملكية |
| ١٢. مؤسسة اعمار سحاب | ٢. المعهد المروري الاردني |
| ١٣. مؤسسة اعمار الاغوار الشمالية | ٣. شرطة البيئة لحماية الطبيعة |
| ١٤. مؤسسة اعمار السلط | ٤. مبنى الدرك / غور الصافي |
| ١٥. مؤسسة التدريب المهني | ٥. محافظة العقبة |
| ١٦. وزارة الصحة / مؤتمر البلقاء الطبي | ٦. محافظة الكرك |
| ١٧. بلدية الاغوار الجنوبية - قاعة النقع | ٧. مديرية زراعة محافظة الكرك |
| ١٨. بلدية الكرك | ٨. مديرية شرطة محافظة الكرك |
| ١٩. تآئيث قاعات مجتمعية للبلديات | ٩. مركز الملك عبد الله الثاني للتدريب |
| | ١٠. مركز امن الاغوار الجنوبية |



OFFICIAL BODIES



مدرسة الديوان

الرقم: ٧٥٨ / ٣٢/٥

التاريخ: ١٠ جمادى ١٤٣٩ هـ

(الموافق: ١٨ كانون الثاني ٢٠١٨ م)

معالي السيد جمال احمد الصرايرة الأكرم
رئيس مجلس إدارة شركة البوتاس العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

فإنه يسعدني أن أقدم من معاليكم بجزيل الشكر وعظيم الامتنان على تعاونكم البناء وحرصكم
الأكيد على إيصال خدمات الدفاع المدني الإنسانية لشريحة هامة من مجتمعنا الأردني ضمن منطقة جغرافية
أحوج ما تكون لهذه الخدمات ، وذلك بموافقتكم وإخوانكم في شركتكم الموقرة على إنشاء
مركز للدفاع المدني ما بين منطقتي بسر مذكور وغرندل مما سيكون له بعون الله الدور الكبير في تقليل
نرمز الاستجابة خلال تعامل كوادربنا الميدانية مع ما يقع من حوادث مؤسفة في هذه المنطقة، مقدراً ومثمناً عالياً
هذا التعاون الذي يجسد في جوهره توجيهات ورؤى قيادتنا الهاشمية المظفرة الداعية دوماً إلى التشاركية
الفاعلة والتكاملية المطلقة بين كافة مؤسساتنا وأجهزتنا الوطنية بقطاعها العام والخاص على حد سواء خدمة
للوطن والمواطن .

وفقكم الله وسدد على طريق الخير خطاكم في ظل مراعي المسيرة المعطاءة جلالة قائدنا الأعلى الملك

عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم حفظه الله ومرعاه .

اللواء

المدير العام للدفاع المدني

مصطفى عبد مبرك البزابعه

الجهات الرسمية



OFFICIAL BODIES



الصحة

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ١,٤٤٠,٣٦٠ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم قطاع الصحة. وتركزت هذه المساهمات على اضافة طابق عمليات إلى مبنى مستشفى غور الصافي، وتجهيز مراكز صحية وتوفير أجهزة طبية للمستشفيات الحكومية.



HEALTH

APC provided JOD 1,440,360 in 2017 to support the health sector. These contributions focused mainly on adding a surgery floor to the Ghor Al Safi Hospital building, equipping health clinics, and providing medical equipment to public hospitals.



الصحة

وشملت أهم الجهات المستفيدة: The main beneficiary organizations included:

- | | |
|--|--|
| ٢٠. جمعية المنشئية لرعاية الاشخاص ذوي الاعاقة / الاغوار الشمالية | ١. مستشفى الكرك الحكومي |
| ٢١. جمعية المنشئية للتربية الخاصة / المفرق | ٢. مستشفى غور الصافي |
| ٢٢. جمعية بلعما للتربية الخاصة / المفرق | ٣. مركز صحي سول |
| ٢٣. جمعية رعاية الطفل المعاق الخيرية / اربد | ٤. مبنى الاحتياجات الخاصة / الاغوار الجنوبية |
| ٢٤. جمعية سنابل للرعاية الصحية / البلقاء | ٥. الجمعية الوطنية للهلال الاحمر الاردني - فرع الكرك |
| ٢٥. جمعية سيدات ري سلوان لرعاية المعاقين / عجلون | ٦. جمعية ابن سينا للشلل الدماغي |
| ٢٦. جمعية صلاح الدين للتنمية الفكرية ورعاية المعاقين / عجلون | ٧. جمعية الطيبة لرعاية السرطان الخيرية / اربد |
| ٢٧. جمعية ضياء الشوبك للأشخاص ذوي الاعاقة | ٨. جمعيه مؤسسه العناية بالشلل الدماغي |
| ٢٨. جمعية عبدالله بن مكتوم للمكفوفين / البقعة | ٩. جمعية الوطنية لذوي الاحتياجات الخاصة / عمان |
| ٢٩. جمعية عجلون الخيرية لشؤون الاشخاص ذوي الاعاقة / عجلون | ١٠. جمعية رعاية وتأهيل مبدعي التوحد / عمان |
| ٣٠. جمعية قضاء عرجان للتربية الخاصة / عجلون | ١١. جمعية ابناء الطفيلة للتربية الخاصة / الطفيلة |
| ٣١. جمعية معاذ بن جبل الخيرية للمكفوفين / الاغوار الشمالية | ١٢. جمعية ارحاب لذوي الاحتياجات الخاصة / المفرق |
| ٣٢. جمعية مهارات لرعاية وتأهيل ذوي الاعاقات - معان | ١٣. جمعية اصدقاء التوحد / العقبة |
| ٣٣. نادي سمو الامير علي بن الحسين للصم - اربد | ١٤. جمعية الامل لرعاية الاشخاص ذوي الاعاقات الخيرية |
| ٣٤. مركز الكرك للرعاية والتأهيل | ١٥. جمعية البادية الجنوبية للتربية الخاصة / البادية الجنوبية |
| ٣٥. مركز بسمة للتربية الخاصة | ١٦. جمعية التضامن الاردني للصم |
| ٣٦. مركز جمعية الشابات المسلمات للتربية الخاصة | ١٧. جمعية الثغر لرعاية المعاقين / العقبة |
| | ١٨. جمعية الحياة للصم / اربد |
| | ١٩. جمعية المدينة المنورة لرعاية ذوي الاحتياجات الخاصة |

HEALTH



الرياضة

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ٩٠٨,٠٠٦ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم قطاع الرياضة، وتركزت هذه المساهمات على ما يلي:

١. البدء بإنشاء المجمع الرياضي الشتوي (ملعب قانوني لكرة القدم) في الأغوار الجنوبية
٢. دعم الأندية والاتحادات الرياضية
٣. إنشاء مباني للأندية

وشملت أهم الجهات المستفيدة: The main beneficiary organizations included:

- | | |
|--|--|
| ٢١. نادي حرثا الرياضي /اربد | ١. رياضة الدراجات |
| ٢٢. نادي حكما الرياضي /اربد | ٢. اكااديمية اتحاد الاشبال المحترفين الدولية |
| ٢٣. نادي دوقرة الرياضي / اربد | ٣. الاتحاد الاردني للجمباز |
| ٢٤. نادي ذات راس الرياضي /الكرك | ٤. الاتحاد الاردني للدراجات |
| ٢٥. نادي رجم الشامي | ٥. الاتحاد الاردني للسكواش |
| ٢٦. نادي سحرم الرياضي -اربد | ٦. المجمع الرياضي الشتوي / الاغوار الجنوبية |
| ٢٧. نادي شباب النقع/الاغوار الجنوبية | ٧. بطولة الاستقلال في مدينة العقبة |
| ٢٨. نادي شباب الهاشمية /الكرك | ٨. بلدية اربد الكبرى /ملاعب خماسية |
| ٢٩. نادي شباب ريمون الرياضي /جرش | ٩. نادي غور المزرعة |
| ٣٠. نادي عي الرياضي | ١٠. نادي اتحاد شباب النهضة /عمان |
| ٣١. نادي غور فيغا الرياضي | ١١. نادي الاقصى الرياضي / جرش |
| ٣٢. نادي معان الثقافي - معان | ١٢. نادي البقعة الرياضي / البلقاء |
| ٣٣. نادي منشية بني حسن الرياضي /المفرق | ١٣. نادي الحديثة الجديد الرياضي / الاغوار الجنوبية |
| ٣٤. نادي وادي الكرك الرياضي | ١٤. نادي الشهابية الثقافي الاجتماعي الرياضي /الكرك |
| ٣٥. نادي كفرسوم / اربد | ١٥. نادي الشوبك الرياضي |
| ٣٦. النادي الفيصلي -عمان | ١٦. نادي الطيبة الرياضي / اربد |
| ٣٧. شركة عشاق الرياضة لتنظيم البطولات الرياضية | ١٧. نادي الفحيص الرياضي |
| ٣٨. عداءو عمان | ١٨. نادي القادسية /الطفيلة |
| ٣٩. مسافات بلا حدود للمسابقات الرياضية | ١٩. نادي المنصورة الرياضي |
| | ٢٠. نادي بير ابودنه /البادية الجنوبية |

SPORTS

APC provided JOD 908,006 in 2017 to support the sports. These contributions focused mainly on:

1. Starting Construction of The Winter Sports Complex (Including An Olympic Standard Football Field) in The Southern Ghor
2. Support for the activities of sports clubs and federations
3. Buildings to house sports clubs



الرياضة



SPORTS



دور العبادة

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ١٨١,٥٠٠ ديناراً في عام ٢٠١٧ لترميم وصيانة الكنائس والمساجد.

وشملت الجهات المستفيدة:

The main beneficiary organizations included:

- | | |
|--|---|
| ١٤. لجنة رعاية مسجد الايمان / الكرك | ١. بطريركية الروم الارثوذكس المقدسية / جرش |
| ١٥. لجنة رعاية مسجد الراشدين / الطفيلة | ٢. البطريركية اللاتينية الاورشليمية |
| ١٦. لجنة رعاية مسجد القويرة | ٣. بطريركية الروم الارثوذكس المقدسية / الكرك |
| ١٧. لجنة رعاية مسجد جعفر الطيار / عمان | ٤. بطريركية الروم الارثوذكس المقدسية – دير الروم الارثوذكس / الفحيص |
| ١٨. جمعية سنابل للرعاية الصحية / البلقاء | ٥. كنيسة القديس جورجوس للروم الارثوذكس – الربة / الكرك |
| ١٩. لجنة رعاية مسجد عمر بن الخطاب | ٦. كنيسة الروم الكاثوليك / السماكية |
| ٢٠. لجنة رعاية مسجد عيمة / الطفيلة | ٧. كنيسة مار ميخائيل – اللاتين / السماكية |
| ٢١. لجنة رعاية مسجد مدين | ٨. لجنة اعمار مسجد الطفيل بن عمر الدوسي / الطفيلة |
| ٢٢. لجنة مسجد جعفر الطيار / القادسية – الطفيلة | ٩. لجنة اعمار مسجد اوس بن ثابت / الطفيلة |
| ٢٣. لجنة رعاية مسجد العرب / الزرقاء | ١٠. لجنة بناء مسجد الصالحين / الكرك |
| ٢٤. مسجد الدرّة / العقبة | ١١. لجنة رعاية مسجد شيطم القديم / الطفيلة |
| ٢٥. مسجد حذيفة بن اليمان | ١٢. لجنة رعاية بناء مسجد رياض الصالحين |
| ٢٦. مسجد سيدنا جعفر / المزار الجنوبي | ١٣. لجنة رعاية بناء مسجد سعد بن عباد / الطفيلة |

HOUSES OF WORSHIP

APC provided JOD 181,500 in 2017 to the repair and maintenance of churches and mosques.



المياه والبيئة

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ١١١,٢٤٣ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم قطاع المياه والبيئة. وتركزت هذه المساهمات على ما يلي:

١. سد وادي ابن حماد
٢. الجمعية الملكية لحماية الطبيعة
٣. الجمعية الملكية لحماية البيئة البحرية

وشملت أهم الجهات المستفيدة: The main beneficiary organizations included:

١. الجمعية الملكية لحماية البيئة البحرية
٢. الجمعية الملكية لحماية الطبيعة /محمية غور فيفا
٣. جمعية البيئة الاردنية
٤. مهرجان شرطة البيئة لحماية الطبيعة -منطقة الزارة- الموجب



WATER AND THE ENVIRONMENT

APC provided JOD 111,243 in 2017 to support the water and environment sector. These contributions focused mainly on:

1. Wadi Ibn Hammad Dam
2. The Royal Society for the Protection of Nature
3. The Royal Marine Conservation Society



النشاطات الثقافية

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ٢٥٤,٣٠٠ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم النشاطات الثقافية.

وشملت أهم الجهات المستفيدة: The main beneficiary organizations included:

- | | |
|--|---|
| ١٦. فرقة الفنون المسرحية و الشعبية / غور الصافي | ١. جمعية المهندسين المعماريين |
| ١٧. فرقة تراث معان | ٢. اتحاد الفرق الشعبية البقعة /البقعة |
| ١٨. مركز قرى الخرشنة القرآني لتحفيظ القرآن الكريم/ الكرك | ٣. الجمعية الاردنية للفكر والحوار والتنمية /اربد |
| ١٩. متحف الاطفال | ٤. المنتدى العالمي للوسطية |
| ٢٠. مركز حفص الاسلامي لتحفيظ القرآن الكريم | ٥. جاليري الفينيق الناهض للفنون |
| ٢١. مركز شراكة من اجل الديمقراطية/ مادبا | ٦. جمعية الابداع |
| ٢٢. مطبوعة المستثمرون اليوم | ٧. جمعية المطلين الماليين |
| ٢٣. مركز الطيبة القرآني / اربد | ٨. جمعية شهداء مؤتة للثقافة الاسلامية / الكرك |
| ٢٤. منتدى الفحيص الثقافي | ٩. جمعية فرقة البلقاء للفنون الشعبية والمسرحية/ البلقاء |
| ٢٥. مؤسسة اوتاد الثقافية | ١٠. جمعية ملتقى نشامى |
| ٢٦. نادي البرلمانين الاردنيين | ١١. جمعية منتدى الطيبة الثقافي / اربد |
| ٢٧. نادي رجال الاعمال الاردني الفرنسي | ١٢. جمعية نادي الطفل الثقافي / غور الصافي |
| ٢٨. نادي الابداع الكرك | ١٣. جمعية نادي القضاة المتقاعدين/ عمان |
| ٢٩. رؤى الدولية للتدريب والاستشارات | ١٤. جمعية نادي خريجي جامعات لواء الاغوار الجنوبية |
| ٣٠. مؤسسة ابصار للمؤتمرات | ١٥. صفوف الاردن/مؤتمرات |

CULTURAL ACTIVITIES

APC provided JOD 254,300 in 2017 to support cultural activities.

التاريخ: ٢٠١٨/٠١/٢١

معالي السيد جمال الصرايرة الأكرم،
شركة البوتاس العربية،
عمان - الأردن

تحية طيبة من متحف الأطفال الأردن،

تزداد أهمية المعرفة في عصرنا هذا بقدر ازدياد تغيراته وامتغراته، الأمر الذي يجعلنا كل يوم ندرك أهمية تعليم الأطفال وإشراكهم وإلهامهم وتنمية عقولهم الفضولية، ويجعل لمتحف الأطفال الأردن ورسالته في تنمية فضول الأطفال وحجهم للمعرفة دورًا محوريًا في تنشئة أجيال تواكب ذلك التغير ومتطلباته.

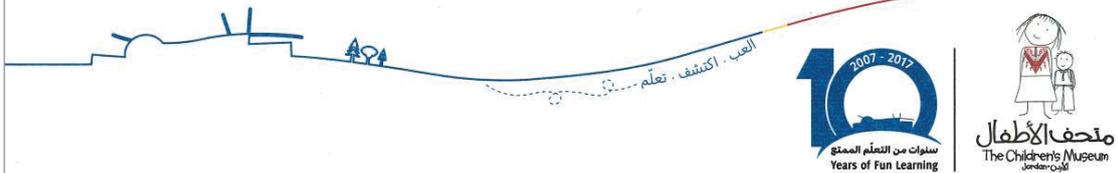
كل الشكر لكم على دعمكم لمتحف الأطفال الأردن وإيمانكم برسالته، وأتمنى لكم قراءة ممتعة للتقرير المرفق الذي يعرض أهم الأحداث والإنجازات التي حفلنا بها في سنوات المتحف العشر، وكيف وصلنا معًا بتجربتنا التعليمية التفاعلية الفريدة إلى أكثر من اثني مليون زائر من الأطفال وعائلاتهم، والتي حتمًا عادت عليهم بالفائدة وعلى مجتمعنا بالمنفعة.

سيظل متحف الأطفال الأردن وجهةً للتعلّم الممتع لجميع أطفال الأردن، وسنسعى دومًا لأن تصل رسالتنا وتجربتنا التعليمية لأطفال أكثر، وأن نعزز من دور التعلم التفاعلي وتطبيقاته.

نتمنى لكم عامًا جديدًا مليئًا بالفرح والفضول.

مع وافر الاحترام والتقدير،


سوسن الدلق
مديرة متحف الأطفال الأردن



النشاطات الثقافية



CULTURAL ACTIVITIES



TRADE UNIONS

النقابات المهنية

APC provided JOD 79,000 in 2017 to support union activities.

قدمت شركة البوتاس العربية مبلغ ٧٩,٠٠٠ ديناراً في عام ٢٠١٧ لدعم النشاطات النقابية.

**وشملت أهم الجهات المستفيدة:
The main beneficiary organizations included:**

- | | |
|--|---------------------------------------|
| ١. الاتحاد العام لنقابات عمال الاردن | ٥. نقابة العاملين بالبترول والكيمويات |
| ٢. صندوق التامين الصحي لمتقاعدي شركة البوتاس | ٦. نقابة الأطباء |
| ٣. مجمع النقابات المهنية / الكرك | ٧. نقابة العاملين في المناجم والتعدين |
| ٤. نقابة المهندسين الاردنيين | |



البوتاس العربية
Arab Potash